

<b>Battery powered</b>		
ZY1963	cotton ball	warm white
ZY1964	cotton ball	warm white
ZY1965	cotton ball	warm white
ZY1966	cotton ball	warm white

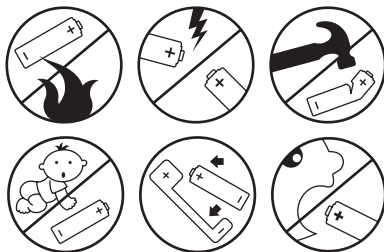
<b>GB</b>	<b>LED decoration + Timer</b>
<b>CZ</b>	<b>LED dekorace + Časovač</b>
<b>SK</b>	<b>LED dekorácie + Časovač</b>
<b>PL</b>	<b>Dekoracje LED + Timer</b>
<b>HU</b>	<b>LED-ES dekoráció + Időzítő</b>
<b>SI</b>	<b>LED okrasek + Programska ura</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>Ukrasne LED lampice + Tajmer</b>
<b>DE</b>	<b>LED-Dekoration + Timer</b>
<b>UA</b>	<b>Світлодіодна декорація + Таймер</b>
<b>RO</b>	<b>Decorațiuni LED + Temporizator</b>
<b>LT</b>	<b>LED dekoracija + Laikmatis</b>
<b>LV</b>	<b>LED gaismu dekorācija + Taimeris</b>





**Type / Тип / Typ / Typ / Típus / Nasvet / Tip / Typ / Тип / Tip  
/ Tipas / Tips**

<b>Battery powered</b>	ZY1963
	ZY1964
	ZY1965
	ZY1966



## **GB** LED decoration + Timer

### **Three-position switch functions:**

- OFF – turn off
- TIMER – after turning on, the product lights up in repeated cycles daily for 6 hours, then turns off for 18 hours
- ON – lights permanently on

### **Technical specifications:**

Battery powered – 2x AA 1.5 V DC (not included in the pack)

Protection rating – IP20

### **WARNING!**

Light sources are not replaceable.

Do not connect the chain to power supply if it is in packaging.

#### **FOR INDOOR USE ONLY.**

Do not connect another Christmas light.

Do not interfere with the connection.

Only an adult person may change the batteries!

Make sure to insert the batteries with the correct polarity!

Never simultaneously use batteries of different brands and/or batteries charged to a different degree!

Replace the battery compartment cover after changing the batteries!

The product is not a toy; do not give it to children!



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## **CZ** LED dekorace + Časovač

### **Funkce třípolohového spínače:**

- OFF – vypnutí
- TIMER – výrobek po zapnutí svítí v opakovaných cyklech denně po dobu 6 hodin, potom se na 18 hodin vypne
- ON – stav stálého zapnutí

### **Technická specifikace:**

Napájení pomocí baterií – 2x AA 1,5 V DC (baterie nejsou součástí balení)

Stupeň krytí – IP20

### **UPOZORNĚNÍ!**

Světelné zdroje nejsou vyměnitelné.

Nepřipojujte řetěz k napájení, pokud je v obalu.

#### **POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.**

Nenapojujte další vánoční svítidlo.

Nezasahujte do zapojení.

Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!

Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!

Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití!

Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie!  
Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## SK LED dekorácie + Časovač

### Funkcia trojpolohového spínača:

- OFF – vypnutie
- TIMER – výrobok po zapnutí svietí v opakovaných cykloch denne po dobu 6 hodín, potom sa na 18 hodín vypne
- ON – stav stáleho zapnutia

### Technická špecifikácia:

Napájanie pomocou batérií – 2x AA 1,5 V DC (batérie nie sú súčasťou balenia)

Stupeň krytia – IP20

### UPOZORNENIE!

Svetelné zdroje nie sú vymeniteľné.

Nepripájajte reťaz k napájaniu, pokiaľ je v obale.

#### LEN PRE VNÚTORNÉ POUŽITIE.

Nezapájajte ďalšie vianočné svietidlo.

Nezasahujte do zapojenia.

Výmenu batérií smie vykonávať len dospelá osoba!

Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!

Nikdy nepoužívajte súčasne batérie rôznych značiek a/alebo batérie s rôznym stupňom nabitia!

Po výmene batérií pripevnite kryt schránky na batérie!

Výrobok nie je hračka, nedávajte ho do rúk deťom!



Nevyhádzajte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úřady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovat do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškozovať vaše zdravie.

## PL Dekoracje LED + Timer

### Funkcje przelącznika trójpozycyjnego:

- OFF – wyłącz
- TIMER – wyrób po włączeniu świeci w powtarzających się cyklach codziennie przez 6 godzin, a potem wyłącza się na 18 godzin
- ON – stan włączenia na stałe

### Specyfikacja techniczna:

Zasilanie za pomocą baterii – 2x AA 1,5 V DC (baterie nie są częścią kompletu)

Stopień ochrony – IP20

## OSTRZEŻENIE!

Źródła światła nie są przystosowane do wymiany.

Łączucha lampek choinkowych znajdującego się w opakowaniu nie należy podłączać do zasilania.

### WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZENIA.

Nie podłączać następnych lampek choinkowych.

Nie wolno ingerować do połączeń lampek choinkowych.

Wymianę baterii może wykonywać tylko dorosła osoba!

Przy wkładaniu baterii zachowujemy poprawną polaryzację!

Nigdy nie łączymy do pracy baterii różnych marek i/albo baterii o różnym stopniu naładowania!

Po wymianie baterii zakładamy z powrotem pokrywkę pojemnika na baterie!

Ten wyrób nie jest zabawką i nie powinien się dostać do rąk dzieci!



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU LED-ES dekoráció + Időzítő

### A háromállású kapcsoló funkciói:

- OFF (KI) – kikapcsolva
- TIMER (IDŐZÍTŐ) – bekapcsolás után a termék naponta 6 órán át adott időközönként bekapcsol, majd 18 órára kikapcsol
- ON (BE) – folyamatos világítás

### Műszaki jellemzők:

Működés akkumulátorral – 2 db AA 1,5 V DC (nem része a csomagnak)

Védelmi szint – IP20

### FIGYELEM!

A fényforrások nem cserélhetők.

Ne helyezze a fényfűzért áram alá összetekerve.

### CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA.

Ne kösse össze más karácsonyi fényfűzérrel.

Ne nyúljon a csatlakozóhoz.

Az akkumulátorok cseréjét kizárólag felnőtt végezheti.

Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra.

Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy eltérő töltöttségű akkumulátorokat.

Az akkumulátorok cseréje után tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Ez a termék nem játékszer – a gyermekektől távol tartandó.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI LED okrasek + Programska ura

### Funkcije tripoložnega stikala:

- OFF – izklop
- TIMER – izdelek po vklopu sveti v ponavljajočih se ciklih 6 ur na dan, nato se za 18 ur izklopi
- ON – stanje trajnega vklopa

### Tehnična specifikacija:

Napajanje s pomočjo baterij – 2x AA 1,5 V DC (baterije niso priložene)  
Razred zaščite – IP20

### OPOZORILO!

Svetlobni viri niso zamenljivi.

Verige ne priključujte na napajanje, če je v embalaži.

#### **SAMO ZA NOTRANJO UPORABO.**

Ne priključujte druge božične razsvetljave.

Ne posegajte v napeljavo.

Zamenjavo baterij sme izvajati le odrasla oseba!

Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost!

Nikoli hkrati ne uporabljajte baterij različnih znamk in/ali z različnim nivojem napolnitve!

Po zamenjavi baterij pritrđite pokrov prostora za baterije!

Izdelek ni igrača, ne dajajte ga v roke otrokom!



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA

## Ukrasne LED lampice + Tajmer

### Tri pozicije prekidača:

- OFF – isključeno
- TAJMER – nakon uključivanja, proizvod se uključuje u pravilnim ciklusima 6 sati dnevno, a zatim se isključuje na 18 sati
- ON – stalno uključena svjetla

### Tehničke specifikacije:

Radi na baterije – 2x AA 1,5 V DC (nisu uključene u pakiranje)  
Razina zaštite – IP20

### UPOZORENJE!

Izvori svjetlosti nisu zamjenjivi.

Ne priključujte svjetleću traku u mrežu dok je u pakiranju.

**SAMO ZA UNUTARNJU PRIMJENU.**

Ne priključujte dodatne božične svjetiljke.

Nemojte vršiti intervencije na priključku.

Baterije smije zamijeniti isključivo odrasla osoba!

Pobrinite se za ispravan polaritet prilikom umetanja baterija!

Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije različitih marki i/ili baterije napunjene do različite razine!

Vratite poklopac na odjeljak za baterije nakon zamjene baterija!

Ovaj proizvod nije igračka; nemojte ga davati djeci!



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE LED-Dekoration + Timer

### Funktion des dreipoligen Schalters:

- OFF – Ausschalten
- TIMER – das Produkt leuchtet nach dem Einschalten in wiederholten Zyklen täglich 6 Stunden lang, danach schaltet es sich für 18 Stunden aus
- ON – Dauereinschaltung

### Technische Spezifikation:

Versorgung durch Batterien – 2× AA 1,5 V DC (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten)  
Schutzart – IP20

### HINWEIS!

Die Lichtquellen sind nicht austauschbar.

Schließen Sie die Lichterkette nicht an die Versorgungsquelle an, wenn sie sich in der Verpackung befindet.

### NUR ZUR VERWENDUNG IM INNENBEREICH.

Keine andere Weihnachtsbeleuchtung anschließen.

Nicht in die Schaltung eingreifen.

Der Tausch der Batterien darf nur durch Erwachsene durchgeführt werden!

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität!

Verwenden Sie niemals Batterien unterschiedlicher Marken und/oder Batterien mit unterschiedlichem Ladungsgrad!

Befestigen Sie die Abdeckung des Batteriefaches nach dem Tausch der Batterien!

Das Produkt ist kein Spielzeug, Kinder fernhalten!



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütslichkeit verderben.

## UA Світлодіодна декорація + Таймер

### Функція трьохпозиційний перемикач:

- OFF – вимикання
- ТАЙМЕР (TIMER) - вибір після включення світить в повторних циклах щодня протягом 6 годин, потім на 18 годин вимкне
- ON – стан постійного включення

### Технічна специфікація:

Живлення від батарейок – 2× AA 1,5 V DC (батареї не входять у комплект)  
Ступінь захисту – IP20



## УВАГА!

Джерела світла не можуть бути замінені.

Не підключайте ланцюг до напруги доки він знаходиться в упаковці.

### ТІЛЬКИ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Не підключайте наступну різдвяну герлянду.

Не втручайтеся до підключення.

Заміну батарейок повинна робити доросла особа!

Вставте батарейки, звертаючи увагу на полярність!

Ніколи не використовуйте одночасно різні марки батарейок і / або батарей з різним ступенем зарядки!

Після заміни батарейки закрийте кришку батарейного відсіку!

Цей виріб не іграшка, не давайте в руки дітям!



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені в місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## RO Decorațiuni LED + Temporizator

### Funcția comutatorului cu trei poziții:

- OFF – oprit
- TIMER – după pornire produsul luminează zilnic în cicluri repetate timp de 6 ore, după care se stinge pe o perioadă de 18 ore.
- ON – stare de funcționare continuă

### Specificații tehnice:

Alimentarea cu ajutorul bateriilor – 2x AA 1,5 V DC (nu sunt incluse în pachet)

Grad de protecție – IP20

### AVERTIZARE!

Sursele de lumină nu sunt înlocuibile.

Nu conectați lanțul la alimentare, dacă se află în ambalaj.

DOAR PENTRU UTILIZARE INTERIOARĂ.

Nu conectați altă iluminare de crăciun.

Nu interveniți la conectare.

Înlocuirea bateriilor o poate efectua doar o persoană matură!

La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă!

Nu folosiți în niciun caz concomitent baterii de diferite mărci și/sau baterii cu nivel diferit de încărcare!

După înlocuirea bateriilor fixați capacul carcasei pentru baterii!

Produsul nu este jucărie, nu lăsați la îndemâna copiilor!



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

## LT LED dekoracija + Laikmatis

### Trijų padėčių jungiklio funkcijos:

- OFF – išjungta
- LAIKMATIS – po įjungimo prietaisas įsijiebia keletą kartų per dieną, 6 valandas, tada išsijungia 18 valandų.
- ON – įjungta visam laikui

### Techninės specifikacijos:

Baterijos – 2× AA 1,5V DC (nepriedamos)

Apsaugos laipsnis – IP20

### PERSPĖJIMAS!

Šviesos šaltiniai nekeičiami.

Nejunkite girliandos į maitinimo šaltinį, jei girlianda yra pakuotėje

### NAUDOJIMUI TIK PATALPOSE.

Nesujunkite su kita kalėdine girlianda.

Netrukdykite jungčiai.

Tik suaugęs žmogus gali pakeisti baterijas!

Įsitikinkite, kad baterijas įdėjote tinkamai pagal poliškumą.

Nenaudokite kartu skirtingų prekių ženklų baterijų ir (arba) nevienodai įkrautų baterijų.

Pakeitę baterijas, uždarykite baterijų skyrelio dangtelį!

Šis gaminys nėra žaistas; neduokite jo vaikams!



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

## LV LED gaismu dekorācija + Taimeris

### Triju pozīciju slēdža funkcijas:

- IZSLĒGTS – izslēgt;
- TAIMERS – pēc ieslēgšanas izstrādājums iedegas atkārtotos ciklos sešas stundas, tad izslēdzas uz 18 stundām;
- IESLĒGTS – lampa ir ieslēgta pastāvīgi.

### Tehniskā specifikācija:

Darbināms ar baterijām – 2× AA 1,5V DC (nav iekļautas).

Aizsardzības pakāpe – IP20

### BRĪDINĀJUMS!

Gaismas avoti nav nomaināmi.

Nepieslēdziet virteni barošānai, kamēr tā atrodas iepakojumā.

### LIETOŠANAI TIKAI IEKŠTELĀS.

Nepieslēdziet tai citu Ziemassvētku apgaismojumu.

Nemainiet savienojumu.

Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.

Ievietojot baterijas, ievērojiet pareizu polaritāti.

Nelietojiet vienlaicīgi dažādu zīmolu baterijas un/vai baterijas, kuru uzlādes līmenis ir atšķirīgs!

Pēc bateriju nomaiņas uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.  
Produkts nav rotaļlieta, nedodiet to bērniem!



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED okrasek + Programska ura

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si